



**CAUTION: READ
OPERATOR'S MANUAL
BEFORE USE**

تحذير: اقرأ
كتيب التعليمات بعناية
قبل الاستعمال

Visit www.hamiltonbeach-me.com for our complete line of products and Use and Care Guides – as well as delicious recipes and tips!

يرجى زيارة الموقع الإلكتروني
للإطلاع على www.hamiltonbeach-me.com
بأقي منتجات شركتنا، وعلى كتيبات طرق
الاستخدام والعناية - إضافة إلى مجموعة من
الوصفات الشهية

Hamilton Beach Brands, Inc.
4421 Waterfront Drive
Glen Allen, VA 23060 USA

840279000

5/17

Proctor Silex®



Blender
خلاط

English – Original Translation..... 2
Arabic..... 10

IMPORTANT SAFEGUARDS

This product is intended for household use only. When using electrical appliances, basic safety precautions should always be followed to reduce the risk of fire, electric shock, and/or injury to persons, including the following:

- 1. Read** all instructions.
- T**his appliance is not intended for use, cleaning, or maintenance by persons (including children) with reduced physical, sensory, or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they are closely supervised and instructed concerning the use of the appliance by a person responsible for their safety. **C**hildren should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- T**his appliance shall not be used by children. **K**eep the appliance and its cord out of reach of children.
- C**leaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- T**o protect against risk of electrical shock, do not put cord, plug, base, or motor in water or other liquid.
- A**lways disconnect the appliance from the power supply if it is left unattended and before assembling, disassembling, or cleaning.
- A**void contact with moving parts.
- D**o not operate any appliance with a damaged supply cord or plug, or after the appliance malfunctions or has been dropped or damaged in any manner. **S**upply cord replacement and repairs must be conducted by the manufacturer, its service agent, or similarly qualified persons in order to avoid a hazard. **C**all the provided customer service number for information on examination, repair, or adjustment.

9. **T**he use of attachments, including canning jars, not recommended or sold by the appliance manufacturer may cause a risk of injury to persons.
10. **D**o not use outdoors.
11. **D**o not let cord hang over edge of table or counter or touch hot surfaces, including stove.
12. **K**eep hands and utensils out of blender jar while blending to reduce the risk of severe personal injury and/or damage to blender. **A** rubber spatula may be used but must be used only when blender is not running.
13. **B**lades are sharp; handle carefully—especially when assembling, disassembling, or cleaning inside blender jar.
14. **D**o not place appliance on or near a hot gas or electric burner, or in a heated oven.
15. **D**o not place on or near a hot gas or electric burner, or in a heated oven.
16. **D**o not use a broken, chipped, or cracked blender jar.
17. **D**o not use broken, cracked, or loose cutting blade assembly.
18. **T**o reduce the risk of injury, never place cutting blade assembly on base without blender jar properly attached.
19. **A**lways operate blender with lid in place.
20. **B**e careful if hot liquid is poured into the blender as it can be ejected out of the appliance due to sudden steaming.
21. **W**hen blending hot liquids, remove filler-cap of two-piece lid and close the edge cover opening intended for pouring. **T**o prevent possible burns: **D**o not exceed the 3-cup (710-ml) level. **H**ot liquids may push off two-piece lid during blending; therefore, with the protection of an oven mitt or thick towel, place one hand on top of the lid, keep exposed skin away from the lid, and start blending at lowest speed.

22. **E**nsure collar on base of blender jar is tight and secure. **I**njury can result if moving blades accidentally become exposed.
23. **I**f the jar should twist or rotate when the motor is switched ON, switch OFF immediately and tighten jar in collar or on blender base.
24. **D**o not leave blender unattended while it is operating.
25. **B**efore plugging cord into wall socket, turn the control to OFF (○). **T**o disconnect cord, turn the control to OFF (○). **T**hen remove plug from wall socket.
26. **D**o not use appliance for other than intended purpose.
27. **CAUTION!** In order to avoid a hazard due to inadvertent resetting of the thermal cutout,

this appliance must not be supplied through an external switching device, such as a timer, or connected to a circuit that is regularly switched on and off by the utility.

28. **D**o not operate more than 2 minutes ON.
29. **T**his appliance is not intended to be operated by means of an external timer or separate remote-control system.
30. **Y**our plug is provided with a 13-amp fuse approved by **ASTA** to **B.S.** 1362. **I**f you need a replacement fuse carrier, it must be replaced with the same colour-coded carrier with the same markings. **F**use covers and carriers can be obtained from approved service agents.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

Other Consumer Safety Information

If the cutting blade assembly locks and will not move, it will damage the motor. Do not use. Call the toll-free customer service number for information.

Do not place blender jar in the freezer filled with food or liquid. This can result in damage to the cutting blade assembly, jar, blender, and possibly result in personal injury.

BEFORE FIRST USE: After unpacking blender, wash everything except blender base in hot, soapy water. Dry thoroughly. Wipe blender base with a damp cloth or sponge. **DO NOT IMMERSE BASE IN WATER.** Care should be taken when handling cutting blade assembly as it is very sharp.

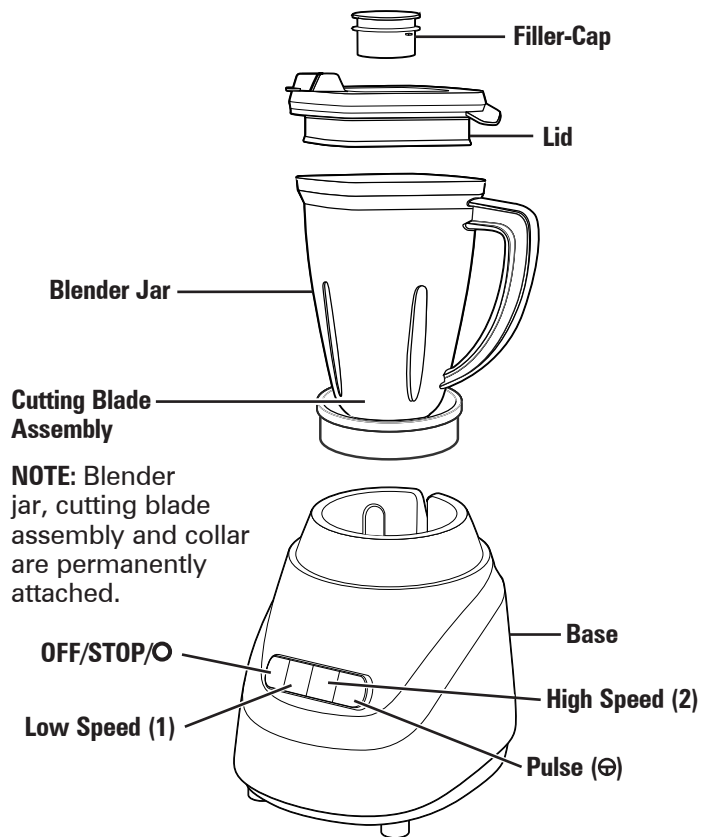


Recycling the Product at the End of Its Service Life

The wheeled bin symbol marked on this appliance signifies that it must be taken over by a selective collection system conforming to the WEEE Directive so that it can be either recycled or dismantled in order to reduce any impact to the environment. The user is responsible for returning the product to the appropriate collection facility, as specified by your local code. For additional information regarding applicable local laws, please contact the municipal facility and/or local distributor.

Parts and Features

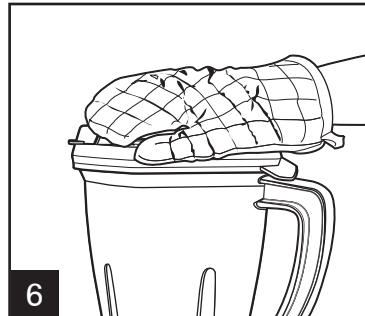
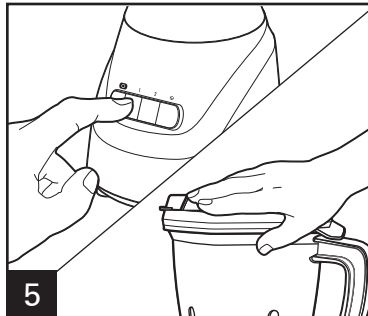
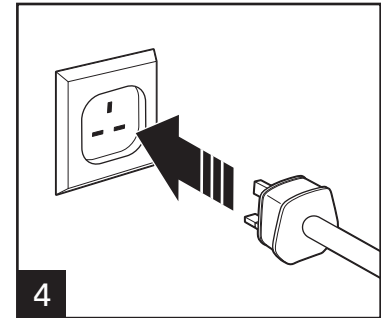
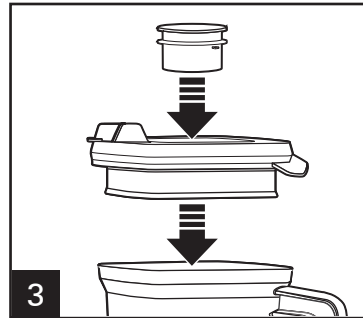
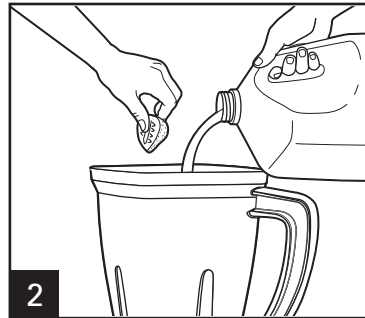
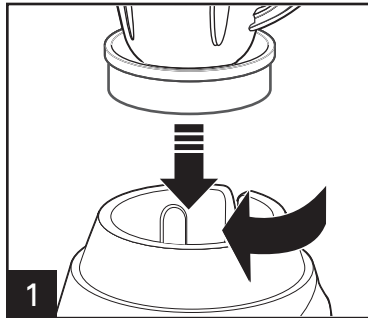
Model: 58137-SAU
Type: B89
Ratings:
220-240 V~ 50-60 Hz 350 W



Using Your Blender

BEFORE FIRST USE: After unpacking the blender, follow the instructions in "Cleaning Your Blender."

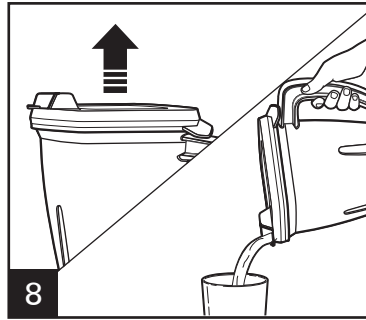
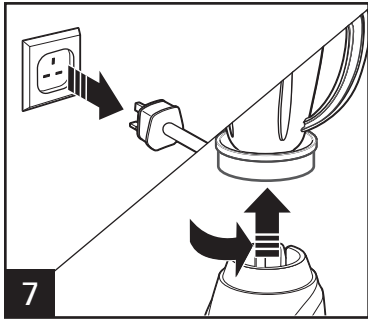
IMPORTANT: Your blender jar and cutting blade assembly are subject to wear during normal use. Always inspect jar for nicks, chips, or cracks. Always inspect cutting blade assembly for broken, cracked, or loose blades. If jar or cutting blade assembly is damaged, do not use. Call our toll-free customer service number to obtain replacement parts.



Push the desired speed button. When using the PULSE (⊖) button, the blender will only run when the button is held down.

⚠ WARNING Burn Hazard:
When blending hot liquids, remove filler-cap of two-piece lid and close the edge cover opening intended for pouring. To prevent possible burns: Do not exceed the 3-cup (710-ml) level. Hot liquids may push off two-piece lid during blending; therefore, with the protection of an oven mitt or thick towel, place one hand on top of the lid, keep exposed skin away from the lid, and start blending at lowest speed.

Using Your Blender (cont.)



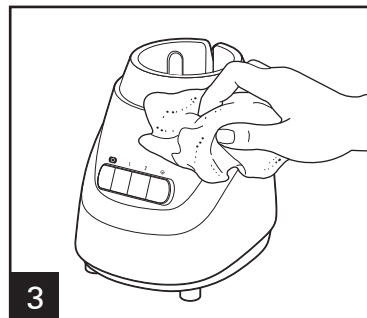
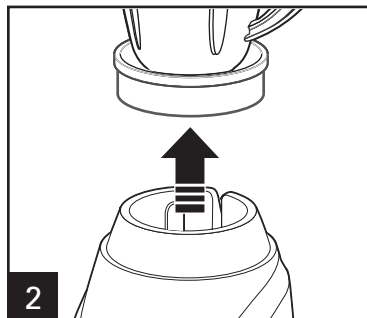
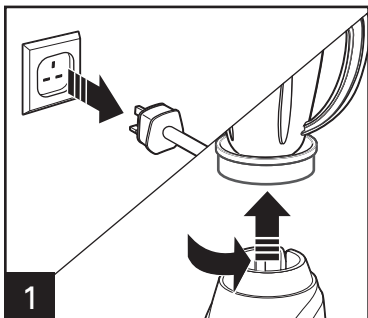
Blender Tips

- To add foods when blender is operating, remove filler-cap from blender lid and add ingredients through the opening.
- For best performance, the minimum amount of liquid needed per recipe is 1 cup (8 ounces/237 ml). Add more liquid if food is not blending properly.
- If blending action stops during blending or ingredients stick to sides of the jar, add more liquid to the blender jar.
- Do not try to mash potatoes, mix stiff dough, whip egg whites, grind raw meat, or extract juices from fruits and vegetables.
- Do not store food or liquids in the blender jar.
- Avoid bumping or dropping the blender when in operation or at any time.

Cleaning Your Blender

⚠ WARNING Electrical Shock Hazard.

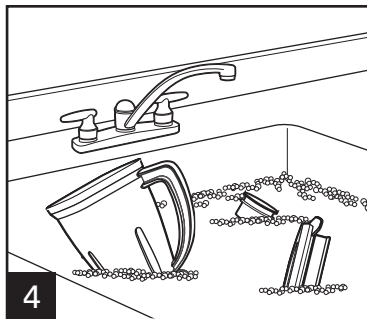
Disconnect power before cleaning. Do not immerse cord, plug, base, or motor in water or other liquid.



Wipe blender base, control panel, and cord with a damp cloth or sponge. To remove stubborn spots, use a mild, nonabrasive cleanser.



DO NOT use the "SANI" setting when washing in the dishwasher. "SANI" cycle temperatures could damage your product. Parts may also be washed with hot, soapy water. Care should be taken when handling the cutting blade assembly as it is very sharp. Rinse and dry thoroughly. Do not soak.



Carefully wash jar with blades, lid, and filler cap in hot, soapy water. Rinse and dry thoroughly. Do not soak.

٩- إن استخدام الملحقات، بما فيها أواني الحفظ، غير الموصى بها من قبل الشركة المصنعة قد يعرضكم للإصابات

١٠- لا تستخدم الجهاز خارج المنزل

١١- لا تترك السلك الكهربائي يتدلى خارج حافة الطاولة أو ليلامس السطوح الساخنة بما فيها الموقد

١٢- حافظ على اليدين والأدوات بعيداً عن الإناء أثناء استخدام الخلاط للتخفيف من خطر الإصابة بالجروح البالغة أو الإضرار بأجزاء الخلاط. يمكن استخدام السكين البلاستيكي فقط عند إيقاف الخلاط عن العمل

١٣- الشفرات حادة، تعامل معها بحذر، خصوصاً عند القيام بتنظيف داخل إناء الخلاط

١٤- لا تضع الجهاز بالقرب من مصادر الحرارة أو داخل الفرن الساخن

١٥- لا تضع الجهاز بالقرب من مصادر الحرارة أو داخل الفرن الساخن

١٦- لا تستعمل إناء خلاط مهشم أو مكسور أو مصدوع

١٧- لا تستعمل شفرات مكسورة أو مصدوعة أو ناقصة

١٨- للتخفيف من خطر الإصابة بجروح، لا تقم أبداً بتركيب الشفرات على قاعدة الخلاط إن لم يكن إناء الخلاط مثبت بشكل جيد

١٩- دائماً يجب أن يكون غطاء الخلاط في مكانه أثناء الخلط

٢٠- كن حذراً عند صب السوائل الساخنة داخل إناء الخلط، فقد يخرج السائل من الإناء نتيجة للبخار المفاجئ

٢١- عند خلط السوائل الساخنة، ارفع غطاء فتحة التزويد المزدوجة وأغلق كل فتحات الصب. لتجنب الإصابة بالحروق: لا تتخطى كمية ٣ أكواب (٧١٠ مل). قد تدفع السوائل الساخنة الغطاء المزدوج أثناء الخلط، لهذا، باستخدام القفازات الواقية، ضع يدك على الغطاء، أبقِ الأجزاء المكشوفة من الجلد بعيداً عن الغطاء، وابدأ بالخلط على أدنى سرعة

تعليمات مهمة لسلامة الجهاز

هذا الجهاز معد للاستخدام داخل المنزل فقط. عند استعمال الأجهزة الكهربائية، يجب اتباع مجموعة من الخطوات الوقائية للتقليل من خطورة حدوث الحرائق، الصدمات الكهربائية، و/أو الإصابة بالجروح، وتجدها فيما يلي:

١ - اقرأ كل التعليمات

٢- لا يجوز استخدام، تنظيف أو صيانة هذا الجهاز من قبل أشخاص (بما فيهم الأطفال) يعانون من ضعف في القدرات الجسدية، الحسية أو العقلية، أو من نقص في الخبرة والمعرفة، إلا بوجود إشراف مباشر عليهم من قبل شخص مسؤول عن سلامتهم. يجب الإشراف على الأطفال للتأكد من عدم لعبهم بالجهاز

٣- لا يجب استخدام الجهاز من قبل الأطفال. حافظ على الجهاز وسلوكه الكهربائي بعيداً عن متناول الأطفال

٤- لا يجوز قيام الأطفال بتنظيف أو صيانة الجهاز دون وجود مشرف

٥- للحماية من خطر الصدمات الكهربائية، لا تغمر السلك الكهربائي أو المأخذ الكهربائي أو المحرك في الماء أو غيره من السوائل

٦- تأكد دائماً من فصل الجهاز عن التيار الكهربائي عند تركه بدون مراقبة أو قبل فك وتركيب أجزاءه، أو تنظيفه

٧- تجنب لمس الأجزاء المتحركة

٨- لا تستخدم أي جهاز في حال وجود تضرر في سلك الكهرباء أو المأخذ الكهربائي، أو بعد تعرض الجهاز لقصور ما، أو في حال سقوطه أو تضرره بأي شكل. يمكن استبدال أو صيانة السلك الكهربائي من قبل الشركة المصنعة، أو أحد وكلائها، أو من قبل شخص مؤهل، وذلك لتجنب أي خطر. اتصل بقسم خدمة العملاء للحصول على المعلومات حول الفحص، الصيانة أو التعديل

معلومات أخرى عن سلامة المستهلك

قبل أول استعمال: بعد إخراج الخلاط من العلبة، اغسل كل الأجزاء، باستثناء قاعدة الخلاط، بالماء الساخن والصابون. جففها جيداً. امسح قاعدة الخلاط باستخدام قطعة قماش مبللة أو اسفنجية. لا تغمر القاعدة في الماء. يجب توخي الحذر عند التعامل مع شفرات الخلط، فهي حادة جداً

في حال تعذر دوران مجموعة الشفرات فإن ذلك سيشيخ في تعطل المحرك. لا تشغل الجهاز، اتصل برقم خدمة الزبائن لمزيد من المعلومات
لا تضع وعاء الخلاط في الثلاجة إذا كان ممتلئاً بالطعام أو المشروبات. قد يسبب ذلك في تضرر الشفرات، الوعاء، الخلاط، إضافة إلى احتمالية الإصابة بالإصابات

إعادة تدوير المنتج عند انتهاء مدة استخدامه

إن علامة سلة المهملات الموجودة على هذا الجهاز تدل على وجوب استخدام أحد أنظمة تجميع المواد الموافق علمها من دائرة WEEE حتى يتم إعادة تدويره أو تفكيكه بالشكل الذي يتناسب مع حماية البيئة. المستخدم مسؤول عن إعادة المنتج إلى منشآت التجميع المناسبة المعينة من قبل إدارتك المحلية. للمزيد من المعلومات حول القوانين المحلية، نرجو التواصل مع منشأة التجميع و/أو الموزع المحلي.



٢٢- تأكد من تثبيت الحلقة على قاعدة الخلاط بإحكام. قد تتعرض لإصابة إذا انكشفت الشفرات

٢٣- في حال تحرك أو دوران الإناء في مكانه أثناء التشغيل، قم بإيقاف تشغيل الخلاط فوراً، وأحكام تثبيت الإناء داخل الحلقة على القاعدة

٢٤- لا تترك الخلاط دون مراقبة أثناء تشغيله

٢٥- قبل وصل الجهاز بالتيار الكهربائي، ضعه على وضعية OFF (●) لفصل الجهاز عن التيار الكهربائي، ضعه أولاً على وضعية OFF (○) ثم اسحب السلك الكهربائي من مأخذ التيار الكهربائي

٢٦- لا تستخدم الجهاز لغير الغرض الذي صنع من أجله

٢٧- تحذير! لتجنب الخطر الناتج عن الاختلاف في شدة التيار الكهربائي، لا يجوز وصل هذا الجهاز بأي نوع من أجهزة التحويل الخارجية، مثل المؤقت، أو وصله بدارة كهربائية تفتح وتغلق بشكل منتظم من قبل المؤسسة

٢٦- لا تستخدم الجهاز لغير الغرض الذي صنع من أجله

٢٧- تحذير! لتجنب الخطر الناتج عن الاختلاف في شدة التيار الكهربائي، لا يجوز وصل هذا الجهاز بأي نوع من أجهزة التحويل الخارجية، مثل المؤقت، أو وصله بدارة كهربائية تفتح وتغلق بشكل منتظم من قبل المؤسسة

٢٨- لا تشغل الجهاز لأكثر من دقيقتين متواصلتين

٢٩- هذا الجهاز غير مصمم ليتم وصله بأي نوع من المؤقتات الخارجية أو أنظمة التحكم عن بعد

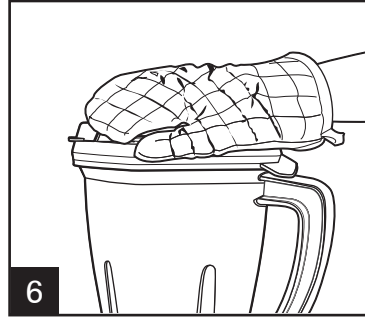
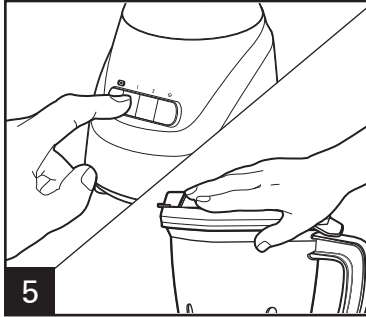
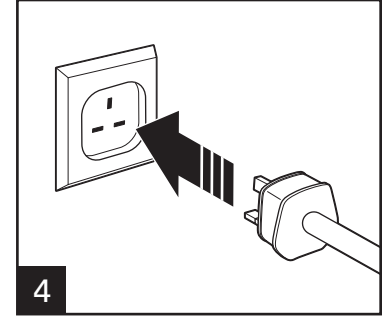
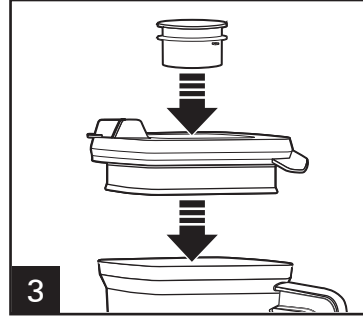
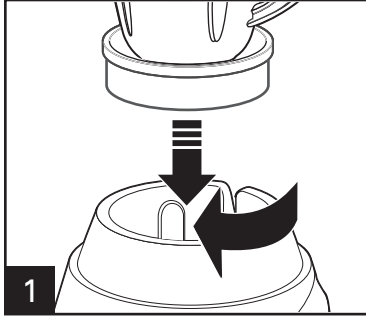
٣- المقبس مزود بصمام كهربائي موافق عليه من قبل ١٣٦٢ ASTA to B.S عند الحاجة لاستبدال الصمام الكهربائي يجب استخدام صمام يحمل نفس لون العلامة ونفس المواصفات. يمكن الحصول على الصمام الكهربائي من وكيل خدمات معتمد

حافظ على هذا الكتيب!

طريقة استعمال الخلاط

قبل أول استعمال: بعد إخراج الخلاط من علبة التغليف، اتبع التعليمات في قسم "تنظيف الخلاط"

مهم: إناء الخلاط وشفرات التقطيع أجزاء يجب الانتباه لها دائماً أثناء الاستعمال الإعتيادي. تأكد دائماً من سلامة الإناء وعدم وجود شقوق، كسور أو صدوع. أكد دائماً من سلامة الشفرات وعدم وجود كسور أو شقوق أو نقص. إذا كان الإناء أو الشفرات متضررة، لا تستعمل الجهاز. اتصل بخدمة الزبائن للحصول على قطع غيار



⚠ تحذير خطر الإصابة بالحروق:

عند خلط السوائل الساخنة، ارفع غطاء فتحة التزويد المزدوجة وأغلق كل فتحات الصب. لتجنب الإصابة بالحروق: لا تتخطى كمية ٣ أكواب (٧١٠ مل). قد تدفع السوائل الساخنة الغطاء المزدوج أثناء الخلط، لهذا، باستخدام القفازات الواقية، ضع يدك على الغطاء، أبقِ الأجزاء المكشوفة من الجلد بعيداً عن الغطاء، وابدأ بالخلط على أدنى سرعة

اختر السرعة التي ترغب بها. عند استخدام وضعية النبض (⊕)، سيعمل الجهاز فقط عند الضغط المستمر على زر النبض

الأجزاء والموصفات

موديل: 58137-SAU

اكتب: B89

التقييمات:

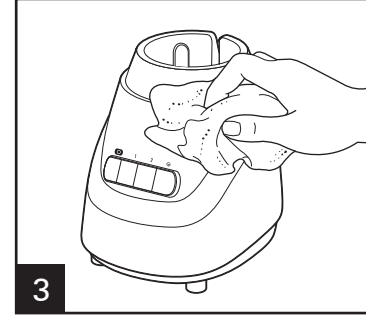
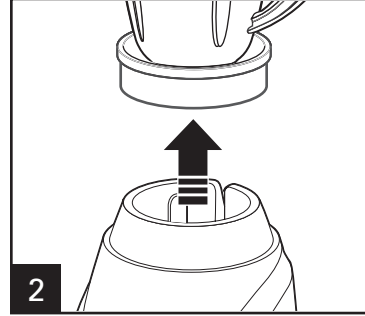
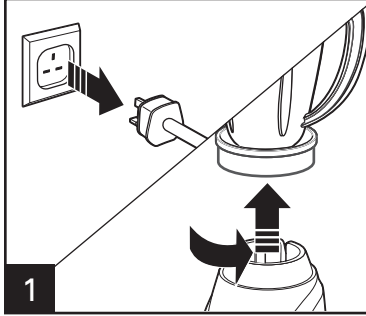
220-240 V~ 50-60 Hz 350 W



تنظيف الخلاط

⚠ تحذير خطر التعرض لصدمة كهربائية

افصل الجهاز عن التيار الكهربائي قبل التنظيف. لا تغمر السلك الكهربائي أو
الماخذ الكهربائي أو المحرك في الماء أو غيره من السوائل

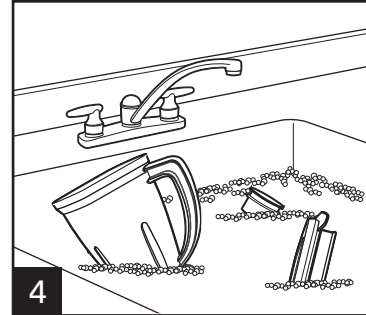


امسح قاعدة الخلاط، لوحة التحكم،
والسلك الكهربائي باستخدام قطعة
قماش أو اسفنجة مبللة. لإزالة
البقع العنيدة، استخدم مادة منظفة
معتدلة وغير كاشطة



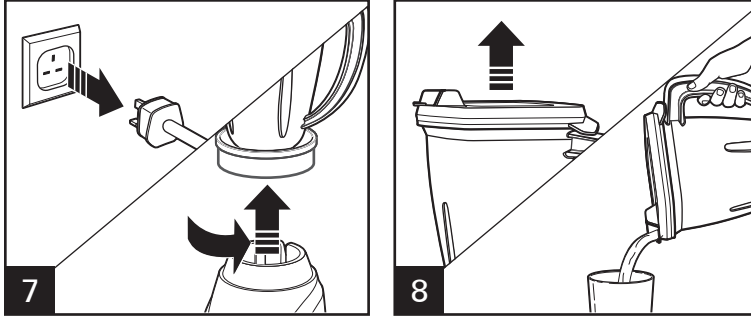
ملائم لغسالات الأواني الأوتوماتيكية

لا تستخدم إعدادات التعقيم بدرجات الحرارة العالية عند غسل الآلة في غسالات
الأواني الأوتوماتيكية. الحرارة العالية قد تؤدي إلى تلف المنتج. يمكن تنظيف كل
القطع القابلة للإزالة في المغسلة بالماء الساخن والصابون. يجب توخي الحذر عند
التعامل مع الشفرات لأنها حادة جداً. جففها بشكل كامل. لا تنقع القطع



اغسل الإناء والشفرات، الغطاء
وغطاء فتحة التزويد بحذر بالماء
الساخن والصابون. جففها بشكل
كامل. لا تنقع القطع

طريقة استعمال الخلاط (متابعة)



أفكار مفيدة لاستخدام الخلاط

- لا تقم بهرس البطاطس، خلط العجائن، خفق بياض البيض، تقطيع اللحم النيء أو استخراج العصير من الفواكه والخضروات
- لا تحفظ الأطعمة أو السوائل في إناء الخلاط
- تجنب صدم أو إسقاط الخلاط أثناء التشغيل أو في أي وقت

- أفكار مفيدة لاستخدام الخلاط
- لإضافة المواد أثناء تشغيل الخلاط، ارفع غطاء فتحة التزويد ثم أضف المواد من خلال الفتحة
- لأفضل أداء، أقل كمية مطلوبة من السائل لكل وصفة هي ١ كوب (٨ أونصة ٢٣٧ مل). أضف المزيد من السائل إذا لم يكن الطعام يخلط بشكل جيد

ملاحظات

ملاحظات

ملاحظات

840279000

5/17